

**ANNEXE AU FORMULAIRE DE RAPPORT D'UTILISATION DES FONDS DU FAPL  
POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 AOÛT 2014 (5<sup>e</sup> année du FAPL)**

**ÉVALUATION QUALITATIVE  
STATION : CBWFT WINNIPEG**

Dans la Politique réglementaire de radiodiffusion 2008-100, le CRTC a créé le Fonds pour l'amélioration de la programmation locale (FAPL) afin de contribuer à soutenir la production télévisuelle locale dans les marchés non métropolitains.

Comme cela est énoncé dans le BIR 2010-333, le rapport annuel sur l'utilisation des fonds du FAPL de cette station témoigne de l'importance du financement du FAPL pour soutenir ses activités télévisuelles locales et régionales, à la lumière des critères de succès du CRTC :

- Augmentation du nombre de diffusions d'émissions locales;
- Expansion des bureaux de nouvelles locales;
- Preuves du succès auprès des auditoires et degré de satisfaction de l'auditoire;
- Augmentation des revenus publicitaires locaux;
- Augmentation du nombre de reportages locaux originaux;
- Nombre de nouvelles locales récupérées à l'échelle nationale.

Dans la Politique réglementaire de radiodiffusion 2009-406, le Conseil a déterminé que les stations de télévision seraient en mesure de puiser dans le FAPL pour maintenir leurs dépenses en matière de nouvelles locales et d'autres types de programmation locale. Par conséquent, en plus des indicateurs mentionnés plus haut, le rapport annuel comprend une discussion sur la manière dont le FAPL a amélioré la qualité et la diversité de la programmation locale de la station. La Société est convaincue que ces paramètres sont importants pour mesurer le succès du Fonds.

### **1. Diffusions d'émissions locales**

En ce qui concerne la station **CBWFT Winnipeg**, elle a diffusé en 2013-2014, **10 heures 14 minutes** par semaine de programmation locale.

Globalement, en termes de programmation locale, la station CBWFT Winnipeg avait notamment les objectifs suivants :

- Avec *Le Téléjournal Manitoba* de 18h00 comme véhicule, maintenir la couverture de l'information régionale 7 jours sur 7 dans toutes ses facettes (nouvelles, sport, culture, météo, ...)
- Continuer, dans la mesure où les ressources le permettent, de produire des reportages ou dossiers spéciaux en information qui demandent beaucoup de recherche ou des déplacements
- Continuer, dans la mesure où les ressources le permettent, de s'engager comme producteur et diffuseur dans des projets ou événements rassembleurs et significatifs pour la communauté
- Développer et renforcer des partenariats avec les producteurs indépendants régionaux
- Renforcer la présence régionale au réseau

## Information régionale

Plus particulièrement, voici quelques améliorations aux émissions d'information fournies par CBWFT dans le grand territoire du Manitoba :

- **Maintien d'un Téléjournal week-end** en ondes grâce au FAPL depuis le 24 avril 2010.
- **Téléjournal – édition de l'Ouest certains jours fériés** : En 2013-2014, chacune des quatre stations de l'Ouest a produit en alternance une émission de nouvelles diffusée par les quatre stations au cours des fêtes suivantes : Fête du travail, Action de grâce, Jour du souvenir, congé de la famille en février et congé civique le premier lundi d'août.
- **Service météo amélioré** depuis la mise en ondes à l'automne 2010 au *Téléjournal Manitoba* d'un système et service météo complet qui livre les particularités climatiques de ce vaste territoire.

## Exemples de couvertures et d'émissions spéciales en information

### Jeun'info

Inspirée du défi développé par la station de Vancouver, le projet **Jeun'info** du Manitoba s'inscrit dans un partenariat entre Radio-Canada, Action Médias et l'Université de St-Boniface. Jeun'info offre ainsi à des élèves du secondaire et du post-secondaire une expérience d'apprentissage en milieu professionnel, encadrée par des personnes-ressources de Radio-Canada. Ce contexte d'encadrement de **Jeun'info** permet d'obtenir un demi-crédit d'un cours secondaire approuvé par le Bureau de l'éducation française.

Pour la deuxième année du projet en 2013-2014, la station de Winnipeg a accompagné 9 jeunes, 7 du secondaire et 2 du post-secondaire. Chaque candidat était appelé à réaliser un reportage sur un sujet d'actualité qui le passionne. Ces reportages ont été diffusés au *Téléjournal Manitoba*, à raison d'un reportage en moyenne par mois jusqu'en juin. Pour la première fois dans l'Ouest, nous avons créé un blogue <http://blogues.radio-canada.ca/jeuninfo2014/>. Dans ce blogue, on peut suivre les jeunes reporters en coulisses et apprendre à les connaître. On apprend ce qui les allume, ce qui les motive et leurs difficultés de parcours.

Bien qu'exigeante, cette expérience donne à plusieurs jeunes l'idée qu'une carrière en communication en français est possible dans l'ouest.

Au Manitoba, ce programme **Jeun'info** en partenariat avec la communauté est reconduit pour une troisième année en 2014-2015.

Les 29 et 30 novembre – couverture spéciale au *Téléjournal Manitoba* lors du **décès du Juge Alfred Monnin**, ardent promoteur de la communauté franco-manitobaine et de ses droits linguistiques depuis plus de 60 ans

4 décembre – devant un public de 250 personnes, présentation de trois longs reportages au **Gala des pionniers de l'entrepreneurship francophone au Manitoba**. Ces reportages

produits par la station de Winnipeg ont été diffusés sur toutes les plateformes (télé, radio et web) les 4, 5 et 6 décembre.

### **Festival du voyageur 2014**

Du 14 au 23 février, trois sorties du *Téléjournal Manitoba* pendant le Festival du Voyageur, et la chronique des arts du *TJ Manitoba* a été sur place au Festival tous les soirs pendant 10 jours. Une section spéciale web réunissait tous nos reportages et notre production autour du Festival.

Le 7 mars - Diffusion devant public de portraits de chacun des trois lauréates aux **Prix Riel de la Société franco-manitobaine**, suivie d'une diffusion au *Téléjournal Manitoba* les 10-11-12 mars.

Le 28 mai - Lancement au Manitoba des enregistrements 'phonogrammes' de l'auteur-compositeur-interprète **Kelly Bado**, dont un portrait a notamment été diffusé au *Téléjournal Manitoba*. Soulignons que cette artiste gagnante du **Chant'Ouest 2013** s'est hissée jusqu'en finale au **Festival international de la chanson de Granby en septembre 2014**.

Du 24 au 30 juin - grande couverture sur toutes nos plateformes du **4<sup>e</sup> Forum des jeunes ambassadeurs de la francophonie des Amériques** qui a lieu à l'Université de Saint-Boniface. Lors de ce forum, il y a eu un panel de discussion animé par la chef d'antenne du *Téléjournal Manitoba*. Ce panel **Francophones des Amériques : leaders de demain** qui abordait les thèmes de l'enseignement, la vie, les progrès réalisés et l'avenir du français dans les Amériques a été diffusé le 4 août.

Fin juin-début juillet : **menace d'inondations** - la salle de nouvelles assure la couverture de l'état d'urgence en vigueur dans une trentaine de municipalités. On craint et on se prépare au débordement de la rivière Assiniboine suite aux pluies diluviennes dans le sud au Manitoba

Août : Long reportage sur le **50e anniversaire de l'Omnium de golf des gens d'affaires franco-manitobains**, diffusé au TJ et projeté sur place lors du gala annuel qui suit le match de golf.

Pour visionner *Le Téléjournal Manitoba* 7 jours sur 7, les émissions régulières et spéciales, tout savoir sur les "Dernières nouvelles" régionales, consulter les dossiers spéciaux et obtenir des informations sur les services, rendez-vous au : <http://www.radio-canada.ca/manitoba/>

### **Autres émissions rassembleuses reflétant la région**

La station de Winnipeg a continué en 2013-2014 de produire des émissions rassembleuses qui reflètent le caractère unique de la région, dont certaines sont décrites ci-dessous :

**Toi et moi, Laos** (diffusion le 2 septembre 2013) - Cette émission produite à l'interne raconte l'histoire de l'arrivée des premiers réfugiés laotiens au Manitoba au début des années 80. On suit surtout le travail du Manitobain l'Abbé Gérard Dionne au Laos et la contribution de l'organisme School for Kids in Laos, créé et géré par un groupe de Laotiens et de Manitobains, qui a pour but de construire des écoles dans des régions défavorisées de ce pays d'Asie.

14 novembre - **Radiothon-Téléthon Ici Manitoba** - 8 heures de diffusion radio et une demi-heure de télévision en appui au Centre Flavie-Laurent, qui distribue des vêtements, des

meubles et des jouets aux démunis. La campagne a permis de recueillir plus de 50 mille dollars en dons.

***Sous le Barnum, Les Petits Canadiens séduisent*** - Diffusion le 17 février de cette émission sur la Troupe jeunesse de l'Ensemble folklorique de la Rivière-Rouge. La diffusion a été précédée le 9 février d'une diffusion publique devant 80 personnes à la salle Antoine-Gaborieau du Centre culturel franco-manitobain.

## Production indépendante

***Pour un soir seulement*** – Cette série de spectacles enregistrés à Saint-Boniface dans le cadre du Festival du Voyageur permet aux téléspectateurs d'assister à un échange, le temps d'une émission, entre deux chanteurs, musiciens ou groupes venant de partout au Canada. La 7<sup>e</sup> saison a été diffusée au réseau, diffusion également sur ARTV et disponible sur TOU.TV.

***Je suis Michif***– Série de 5 émissions diffusées par toutes les stations de l'Ouest à compter du 6 mai 2014 - La renaissance de la culture métisse dans l'Ouest procède d'un phénomène plus vaste qu'on peut observer dans toutes les Amériques: le grand mouvement chez les Aborigènes pour se réapproprier leur identité, leur culture et leurs droits. Il est urgent dans le contexte actuel de recueillir le témoignage de certains Métis, des deux côtés de la frontière, porteurs d'un patrimoine culturel fragile en particulier en ce qui a trait au caractère francophone de cette identité.

En cours d'année, des productions récentes ont été rediffusées, notamment :

- ***Incident aérien à Gimli – panne en plein ciel*** - documentaire d'affaires publiques de la série *Tout le monde en parlait*
- ***Dans les coulisses de l'humour***
- ***La liberté*** (production indépendante) - documentaire sur le plus ancien hebdomadaire francophone à l'extérieur du Québec.

## 2. Bureaux journalistiques

Le mandat de CBC/Radio-Canada est de représenter toutes les régions du pays. Nos bulletins de nouvelles locales sont résolument axés sur la région dans laquelle ils sont réalisés. La présence de journalistes canadiens locaux sur le terrain garantit que les téléspectateurs sont mis au courant des nouvelles et des événements locaux, selon une perspective locale.

Le personnel journalistique CBWFT se trouve dans **1 bureau journalistique**. C'est à la station située à **Winnipeg** que travaille tout le personnel journalistique responsable d'alimenter la programmation de nouvelles locales pour desservir la population francophone du Manitoba.

### 3. Succès auprès des auditoires et degré de satisfaction de l'auditoire

La population francophone à desservir au Manitoba est de **47,670 personnes**.  
(Source : Statistique Canada – recensement 2011 – Langue maternelle)

Dans l'ouest du pays, en Ontario (à l'exclusion de la région d'Ottawa) et dans 3 des 4 provinces Atlantique, les échantillons des sondages BBM ne sont pas suffisants pour avoir des données fiables sur l'écoute spécifique des francophones. Les données d'auditoire sont toutefois disponibles pour les émissions produites localement et diffusées au réseau.

C'est ainsi que pour les émissions produites au Manitoba pour diffusion locale nous mesurons la satisfaction de l'auditoire uniquement au moyen d'autres retombées telles la participation citoyenne, la satisfaction des téléspectateurs et des partenaires communautaires. Des exemples de ces retombées se trouvent à la section 1 (« Diffusions d'émissions locales ») du présent document.

#### Émissions régionales - diffusion réseau

Part moyenne (%) – (source BBM-PPM) Portée – (Source BBM-PPM)				
Émission	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14
<i>Pour un soir seulement</i> - série (été 2011, le dimanche de 22h30 à 23h00)	6 329 000			
<i>Pour un soir seulement</i> - série (hiver 2012, le vendredi à 23h00)				
<i>Pour un soir seulement</i> - série (été 2012, le jeudi à minuit 30)		4 245 000		
<i>Pour un soir seulement</i> - série (été 2013, le dimanche à 23h00)		2 34 000	10 351 000	
<i>Pour un soir seulement</i> - série (automne 2013, le dimanche à 23h00 et hiver 2013 le dimanche à 22h40)				10 345 000
<i>Jour du Seigneur</i> – dimanche 1 <sup>er</sup> septembre 2013 à 10h00 De la paroisse métisse de Ste-Élizabeth				7 197 000

#### Prix et récompenses

Le 12 mai, la journaliste du Manitoba, **Bouchra Ouatik** recevait une reconnaissance de la Fondation Émergence qui lutte contre les préjugés envers les minorités sexuelles pour son reportage au *Téléjournal* sur l'univers des enfants transgenres.

Le 17 juin, *Pour un soir seulement* était en nomination aux **Prix Gémeaux** dans la catégorie meilleure série de variétés ou arts de la scène

#### 4. Revenus publicitaires locaux

Le BIR 2010-333 mentionne les revenus publicitaires comme indicateur de succès. Nous vous fournissons des chiffres ci-dessous, mais désirons souligner que les revenus publicitaires dépendent d'une multitude de facteurs et qu'une augmentation ou diminution de revenus ne peut être uniquement attribuable au FAPL.

De plus, à notre avis, ce critère est encore moins pertinent pour les services de télévision de Radio-Canada hors Québec, puisque la population francophone dans ces marchés est restreinte et que ces stations ne peuvent donc pas tirer d'importants revenus publicitaires de leurs marchés locaux.

Voici les revenus publicitaires locaux se trouvant dans les états financiers des six dernières années pour CBWFT Winnipeg :

	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014
Ventes locales	####	####	####	####	####	####
Ventes nationales attribuées à la station locale	####	####	####	####	####	####
<b>Total des recettes publicitaires de la station</b>	####	####	####	####	####	####

Note : les variations d'une année à l'autre sont principalement attribuables à des variations des investissements publicitaires des gouvernements.

#### 5. Reportages locaux diffusés par la station locale

En 2013-2014, il y a eu un grand nombre de reportages locaux et régionaux de différentes durées produits au cours d'une semaine, couvrant une vaste gamme de sujets, dont l'actualité, la politique, les enjeux sociaux, l'économie, le sport, la météo et les événements culturels.

Le BIR 2010-333 cite l'augmentation du nombre de reportages locaux originaux comme critère de succès. Dans les rapports soumis en 2010, 2011, 2012 et 2013, nous nous interrogeons sur l'utilité de comparer le nombre de reportages d'une année à l'autre. À l'intérieur d'une émission quotidienne de nouvelles locales d'une heure, il peut y avoir un soir un grand nombre de reportages locaux très courts, et le jour suivant un plus petit nombre de reportages, chacun étant de plus longue durée.

De plus, les exigences actuelles relativement aux registres ne prennent pas en considération les segments dans une émission. Rien n'exige que les télédiffuseurs comptent le nombre ni la durée des « segments d'une émission ». Les coûts administratifs pour gérer cette information seraient très onéreux. CBC/Radio-Canada n'a pas de système qui comptabilise automatiquement le nombre ou la durée de segments d'émissions tels que des reportages locaux et qui permettrait de générer des rapports sur une année.

**6. Nombre de nouvelles locales récupérées à l'échelle nationale**

Le BIR 2020-333 demande aux entreprises qui bénéficient du FAPL de faire rapport sur le nombre de nouvelles locales récupérées à l'échelle nationale. Nous avons expliqué à la section 5 ci-dessous que les systèmes de registres du Conseil n'exigent pas de rapport sur les segments d'émission et que CBC/Radio-Canada n'a pas de système qui comptabilise automatiquement le nombre ou la durée de segments d'émissions tels que des reportages locaux et qui permettrait de générer des rapports sur une année. CBC/Radio-Canada n'a pas non plus de système qui comptabilise automatiquement le nombre ni la durée de nouvelles locales récupérées à l'échelle nationale dans toutes ses émissions diffusées par le réseau.